

SKLEP št. H3

z dne 15. oktobra 2009

**o datumu, ki se upošteva pri določanju menjalnih tečajev iz člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009
Evropskega parlamenta in Sveta**

(Besedilo velja za EGP in za sporazum ES/Švica)

(2010/C 106/19)

UPRAVNA KOMISIJA ZA KOORDINACIJO SISTEMOV SOCIALNE
VARNOSTI JE –

SKLENILA:

ob upoštevanju člena 72(a) Uredbe (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽¹⁾, v skladu s katerim je odgovorna za obravnavo vseh vprašanj v zvezi z upravljanjem in razlago, ki izhajajo iz določb Uredbe (ES) št. 883/2004 in Uredbe (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti ⁽²⁾,

ob upoštevanju člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 v zvezi s pretvorbo valut,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Mnogo določb kot npr. iz členov 5(a), 21(1), 29, 34, 52, 62(3), 65(6) in (7), 68(2) in 84 Uredbe (ES) št. 883/2004 ter členov 25(4) in (5), 26(7), 54(2), 70, 72, 73, 78 in 80 Uredbe (ES) št. 987/2009 vsebuje primere, ko je treba zaradi izplačila, izračuna ali ponovnega izračuna dajatve ali prispevka, povračila ali nadomestila in postopkov povračila določiti menjalne tečaje.

(2) Na podlagi člena 90 Uredbe (ES) št. 987/2009 je Upravna komisija pooblaščenca, da določi datum, ki se upošteva pri določanju pretvorbenih tečajev, ki se uporabljajo pri izračunu nekaterih dajatev in prispevkov.

V skladu s pogoji iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 883/2004 –

⁽¹⁾ UL L 166, 30.4.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 284, 30.10.2009, str. 1.

1. V tem sklepu se menjalni tečaj razume kot dnevni menjalni tečaj, ki ga objavi Evropska centralna banka.

2. Menjalni tečaj je tečaj, objavljen na dan, ko nosilec izvede operacijo, razen če v tem sklepu ni drugače določeno.

3. Nosilec države članice, ki mora pri določanju upravičenosti in prvega izračuna dajatve pretvoriti znesek v valuto druge države članice, uporabi:

(a) kadar nosilec v skladu z nacionalno zakonodajo upošteva zneske, kot so zaslužki ali dajatve, v nekem obdobju pred datumom, za katerega se dajatev izračuna, menjalni tečaj, objavljen za zadnji dan navedenega obdobja;

(b) kadar nosilec v skladu z nacionalno zakonodajo za izračun dajatve upošteva en znesek, menjalni tečaj, objavljen za prvi dan meseca neposredno pred mesecem, ko je treba predpis izvesti.

4. Odstavek 3 se smiselno uporablja, kadar mora nosilec države članice za ponoven izračun dajatve zaradi sprememb dejanskega ali pravnega položaja zadevne osebe pretvoriti znesek v valuto druge države članice.

5. Kadar nosilec izplačuje dajatev, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo redno indeksirana, in kadar zneski v drugi valuti vplivajo na navedeno dajatev, se pri njenem ponovnem izračunu uporabi menjalni tečaj, ki velja na prvi dan meseca pred mesecem nastopa indeksacije, razen če ni drugače določeno v nacionalni zakonodaji.

6. Menjalni tečaj za postopke kompenzacije in povračila, ki se uporablja za pretvorbo vsote, ki jo je treba odtegniti ali plačati, je menjalni tečaj za dan, ko je bil prvič poslan zahtevek.

7. Za namene člena 65(6) in (7) Uredbe (ES) št. 883/2004 in člena 70 Uredbe (ES) št. 987/2009, kadar se primerja znesek, ki ga je dejansko izplačal nosilec v kraju stalnega prebivališča, z največjim zneskom povračila iz tretjega stavka člena 65(6) Uredbe (ES) št. 883/2004 (znesek dajatve, do katere bi bila zadevna oseba upravičena v skladu z zakonodajo države članice, ki je zanjo nazadnje veljala, če je bila prijavljena pri službah za zaposlovanje zadevne države članice), se za datum določitve menjalnega tečaja upošteva prvi dan koledarskega meseca, v katerem se je zaključilo obdobje povračila.
8. Ta sklep se ponovno pregleda po prvem letu začetka uporabe uredb (ES) št. 883/2004 in (ES) št. 987/2009.
9. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od dneva začetka veljavnosti Uredbe (ES) št. 987/2009.

Predsednica Upravne komisije

Lena MALMBERG
